

**Remarks by  
President Roh Moo-hyun  
at the 8<sup>th</sup> World Chinese Entrepreneurs Convention 2005**

October 10, 2005

尊敬的大会组委会委员长袁国栋先生，  
各国中华总商会会长，  
女士们、先生们：

大家好！首先，本人代表韩国国民，并以我个人的名义，向全球华商大会表示热烈的祝贺，向这次访韩的各位来宾表示热烈的欢迎！

有俗话说：中华经济没有日落。我们对各位来宾经商成功的神话早已有所了解。各位来宾已经成为对全球经济影响最深的经济体，今年已有第八届的华商大会也已成为了全球性的商界庆典活动。

从这一点来看，本届大会在韩国首尔召开，具有深远的意义。本人想向韩国中华总商会和组委会的有关人士以及在座的各位来宾，致以最高的敬意。

女士们、先生们，

自1992年建交以来，中韩两国的关系在贸易、投资、文化等方面得到了飞速的发展。其间，贸易额竟增加到十二倍，中国已经成为韩国最大的贸易对象国；去年韩国对华投资还超过了美日的水平。

这样的发展趋势是很自然的。我们两国有着数千年的友好交

流历史。中韩两国作为友好近邻，互相关怀，热情支持。最近韩流和汉风的热潮就充分证明了这一点。

今后，我们需要将这一合作的领域进一步扩大到海外华商的范围。

各位华商代表！

各位有十分明确的理由加强和扩大与韩国的合作。

首先，韩国经济充满活力，若用股市来比喻，可以说是成长股。如汽车、造船、钢铁等传统产业具有世界一流的竞争力；信息技术、生物技术等高科技产业的发展也令人刮目相看。另外，企业在经营上所需的人才、信息、物流基础设施与世界任何地区相比也都毫不逊色。

我们还正致力于招商引资，主要以仁川、釜山、光阳三市的自由经济区为中心，重点改善外商的居住环境，提供税收优惠等广泛的奖励制度。目前，这些地区在世界企业五百强中已有一半以上的企业入驻从商。

此外，本人向各位郑重承诺，韩半岛的安全问题绝不会给您的商业活动形成阻力。在上月召开的第四届六方会谈中，我们在朝核问题上已经获得了的很大的进展。目前，韩朝之间和谐气氛十分浓厚，合作活动极为频繁。

等南北韩之间的铁路和道路与横贯中国的铁路(TCR)、横贯西伯利亚的铁路(TSR)相连接，韩国作为东北亚物流及商务中心而更有投资的价值。开城工业园区等两韩的经合事业也将为您提供新的商机。

女士们、先生们：

除了上述的条件外，韩国作为合作伙伴，还有更具魅力的、更重要的理由，那就是韩国的企业家。

韩国企业家的企业心远远高于一些工业化历史悠久的发达国家，他们勇于挑战，精力充沛。相信他们将能与重信义、讲名誉的各位代表结为至亲好友。

如果韩国的技术及卓越的人才能与各位的资金及全球的网络相结合，其协同效果将会十分显著，也可以以此为基础，携手进军第三国的市场。为此，韩国政府将会提供全面的支持。

最后，祝本届大会成为各位了解韩国，与韩国企业家一起迈向国际舞台的良机，祝各位在韩期间身体健康，万事如意。

谢谢!